

QUESTIONNAIRE OF THE SOCIOLINGUISTIC MAP OF GALICIA

Good morning/Good afternoon

We are carrying out, a survey commissioned by the Real Academia Galega about the use of Galician and the factors that determine this use. It is highly relevant for us to know your ideas and opinions about this issue. This is why we ask you to be so kind to reply to some questions.

P1 Gender of the interviewee

Male 1
Female 2

P2 How old are you?

P3 Where were you born?

Place _____

District _____

Galicia	1
Catalan-speaking regions. Basque Country	2
Rest of Spain	3
Other with 1 language	4
Other with more than 1 language	5

P4 Where is this place located?

Nearby the sea 1

In the mainland 2

In hills 3

P5 Did you live outside Galicia?

Yes 1

No 2

P6 Where did you live?

Catalan-speaking regions. Basque Country	1
Rest of Spain	2
Other with 1 language	3
Other with more than 1 language	4

P7 How many years?

Number of years _____

P8 At what age did you went back to Galicia?

Years _____

P9 What was the profession of your father?

Profession

P10 What was the profession of your mother?

Profession

P11 What is/was your profession?

Profession

P12 How many people live with you in your family circle?

Number of people

P13 Which is your studies' level?

None	1
Incomplete primary	2
Complete primary	3
Vocational	4
Highschool	5
Short cycle university	6
Long cycle university	7
Other	8

P14 What language do you speak?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1

P15 In which language did you learn to speak?

Galician	1
Spanish	2
Both	3
Other	4

P16 What are your linguistic skills in Galician?

	Good	Fairly	A little	None	N.A.
Understand	4	3	2	1	9
Speak	4	3	2	1	9
Read	4	3	2	1	9
Write	4	3	2	1	9

P17 How did you learn Galician?

Family	1
School	2
Friends	3
Neighbours	4
Workplace	5
Other	6
N.A.	9

P18 What are/were the linguistic skills in Galician within your family?

	None	Understand	Understand and speak	Understand , speak and read	Understand , speak, read and write	Understand , read and write	N.A. NS/NC
Father	1	2	3	4	5	8	9
Mother	1	2	3	4	5	8	9
Grandfather	1	2	3	4	5	8	9
Grandmother	1	2	3	4	5	8	9

P19 Which language did your father speak with you?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P20 Which language did your mother speak with you?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P21 Which language did your parents speak to each other?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P22 Which language did your grandparents speak to each other?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P23 Which language did your maternal grandfather speak?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P24 Which language did your maternal grandmother speak?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P25 Which language did your paternal grandfather speak?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P26 Which language did your paternal grandmother speak?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P27 Which language do/did you speak with your brothers?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P28 Have you always spoken the same language than nowadays?

Yes 1
No 2

P29

Which L did you speak	Only Galician	More Galician than Spanish	More Spanish than Galician	Only Spanish	N.A. NS/NC
Until 13	4	3	2	1	9
From 14 to 18	4	3	2	1	9
From 19 to 30	4	3	2	1	9
From 31 onwards	4	3	2	1	9

P30 Why did you make this language change/s?

By myself 1
Influence of school 2
Due to work reasons 3
To adapt to the environment 4
Due to the social assessment of Galician 5
Other reasons 6
Ns/nc 9

P31 What was the language spoken in your workplace?

Only Galician 4
More Galician than Spanish 3
More Spanish than Galician 2
Only Spanish 1
N.A. 9

P32 (Liberal professions) What language did you speak with your customers?

Only Galician 4
More Galician than Spanish 3
More Spanish than Galician 2
Only Spanish 1
N.A. 9

P33 (Non-liberal professions) What language did you speak with your workmates?

Only Galician 4
More Galician than Spanish 3
More Spanish than Galician 2
Only Spanish 1
N.A. 9

P34 (Non-liberal professions) Which language did you speak at work with your employees?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P35 (Non-liberal professions) Which language did you speak at work with your superiors?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P36 Did the language used at work influence your usual language?

yes	1
no	2

P37 In which sense?

In favour of Galician	2
In favour of Spanish	1

P38 What language do/did you speak with your husband/wife?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P39 What language do/did you speak with your male children?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P40 What language do/did you speak with your female children?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P41 What language do/did you speak with your youngest children (male/female)?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P42 What language do/did you speak with your elder children (male/female)?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A .	9

P43 In what language do you reprimand your children?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P44 What language when you argue or get angry?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A	9

P45 What language do/did you speak with your brothers?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P46 What language do/did you speak with your sisters?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P47 What language do/dis you speak with your youngest brothers/sisters?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P48 What language do/dis you speak with your brothers/sisters?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P49 And with your father?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P50 And with your mother?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P51 And with your paternal grandparents?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P52 And with your maternal grandparents?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P53 And with other elder parents?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P54 And with other younger parents?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P55 Does/did the language of your partner influence your own language?

Yes	1
No	2 ____
N.A.	3 _____

P56 In what sense?

In favour of Galician	1
In favour of Spanish	2

P57 What language do you speak with neighbours?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N. .	9

P58 And with neighbours from outside Galicia ?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P59 What language do you speak with friends?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P60 What language do you speak in food shops, bakeries, etc?

Only Galicia	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P61 And when you make non-daily shopping: clothes, electrical household appliances, etc?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P62 What language do you use to speak to a stranger?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P63 For which reason?

Because it's my usual language	1
By my own will	2
For if he/she does not understand another language	3
It depends on the place	4
According to the age of the person	5
According to his/her appearance (clothes,...)	6
Because it's not fair to speak in another language with a stranger	7
According to the gender	8
For other reasons	9

P64 What language do you use with somebody with whom you are in close terms?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1

P65 What language do you use when you have to solve affairs in some office of the city council?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P66 And when you have to solve affairs in some office of the regional government?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P67 What language do you use with your family doctor?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P68 And with a specialized doctor?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P69 Compared to Spanish, what is your opinion about the use of Galician in local and regional offices of the administration?

Much more appropriate	5
Fairly more appropriate	4
Equally appropriate	3
Much less appropriate	2
Fairly less appropriate	1
N.A.	9

P70 Compared to Spanish, what is your opinion about the use of Galician in a testament or contract?

Much more appropriate	5
Fairly more appropriate	4
Equally appropriate	3
Much less appropriate	2
Fairly less appropriate	1
N.A.	9

The draft of measures to improve attitudes towards the Galician language and the extension of its use, by *the Research team of the Seminar of Sociolinguistics of the Real Academia Galega*

P71 In type event of a lawsuit, if your lawyer uses Galician, you would

Agree completely	5
Partially agree	4
Indifferente	3
Partially disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P72 Compared to Galician, what is your opinion about the use of Spanish during the mass?

Much more appropriate	5
Fairly more appropriate	4
Equally appropriate	3
Much less appropriate	2
Fairly less appropriate	1
N.A.	9

P73 In what language do you read usually?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P74 What is your opinion about the use of Galician in sports and daily newspapers?

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P75 The place names and road-signs in Galicia should be only in Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P76 When you leave a note for somebody, in what language do you write it?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P77 What is the language of the TV programmes you watch?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P78 What is the language of the radio programmes you listen to?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P79 Compared to your way of speaking Galician, the Galician spoken in radio and TV programmes is

Very similar	5
Fairly similar	4
Similar	3
Fairly different	2
Very different	1
NS/NC	9

P80 There should be more programmes in Galician in TV and radio

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P81 Galician should be used more in advertisements.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P82 Did you study Galician at school?

Yes.	1
No	2

P83 How many years?

--	--

P84 All subjects except Spanish language and literature should be taught in Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P85 In what language do/did you write at school?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P86 In what language did you speak with your classmates?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P86 And during the playtime?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P87 In what language do/did you speak to teachers?

Always in Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Always in Spanish	1
N.A.	9

P89 In what language do/did you prefer the lectures?

Galician	4
Indifferent	3
Both	2
Spanish	1

P90 Compared to Galician, do you think Spanish is more suitable for teaching mathematics courses?

Much more appropriate	5
Fairly more appropriate	4
Equally appropriate	3
Much less appropriate	2
Fairly less appropriate	1
N.A.	9

P91 Compared to Galician, do you think Spanish is more suitable for teaching History courses?

Much more appropriate	5
Fairly more appropriate	4
Equally appropriate	3
Much less appropriate	2
Fairly less appropriate	1
N.A.	9

P92 Did the language of lectures at school influence your usual language?

yes	1
no	2

P93 In which sense?

In favour of Galician	2
In favour of Spanish	1

P94 Galicia should be the usual language in schools

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

The draft of measures to improve attitudes towards the Galician language and the extension of its use, by *the Research team of the Seminar of Sociolinguistics of the Real Academia Galega*

P95 What is your opinion about Galician-speaking parents who speak Spanish to their children?

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P96 Do you think that Spanish is more, less or equally useful than Galician?

More than Galician	1
Equally than Galician	2
Less than Galician	3
Ns/nc	9

P97 If you talk to somebody in Galician and this person replies in Spanish, what do you think?

I like it	1
It's normal	2
Indifferent	3
It is not fair	4
It is rude	5
N.A.	9
NS/NC	9

P98 If you talk to somebody in Spanish and this person replies in Galician, what do you think?

I like it	1
It's normal	2
Indifferent	3
It is not fair	4
It is rude	5
N.A.	9
NS/NC	9

P99 What language must learn children at home?

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P100 Why?

Because it's the usual language of the region	1
Because it's one of the languages of Galicia	2
Because it's the language of the State	3
Because it's useful (communication purposes; wider culture)	4
Because the other language is useless	5
Due to the social assessment of the language	6
Other reasons	7

P101 What is your opinion about Spanish-speaking parents who speak Galician to their children??

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P102 At present, young people speaks

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A	9

P103 At present, elder people speaks

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P104 At present, educated people speaks

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

The draft of measures to improve attitudes towards the Galician language and the extension of its use, by *the Research team of the Seminar of Sociolinguistics of the Real Academia Galega*

P105 At present, people without studies speaks

Only Galician	4
More Galician than Spanish	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
N.A.	9

P106 What language should Galicians speak?

Galician	3
Both	2
Spanish	1
NS/NC	9

107 In ever Galician should disappear, the culture and identity of Galicia would

Disappear	3
Maintain	2
NS/NC	9

P108 What is your opinion about the increase and promotion of the use of Galician?

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P109 The measures aiming to promote the use of Galician are

Too many	1
Fairly excessive	2
Adequate	3
Not adequate enough	4
Far not adequate enough	5
NS/NC	9

P110 Who and to what extent should take the responsibility in promoting the Galician language?

	A lot	Fairly	Some	Little	None	NS/NC
Central gov.	5	4	3	2	1	9
Schools	5	4	3	2	1	9
Mass media	5	4	3	2	1	9
Companies	5	4	3	2	1	9
City councils	5	4	3	2	1	9
Regional gov.	5	4	3	2	1	9
Region	5	4	3	2	1	9
Intellectuals	5	4	3	2	1	9

P111 What will be the future of languages in Galicia?

Only Galician will be spoken	5
Galician will be more spoken than Spanish	4
Both will be spoken on an equal basis	3
Spanish will be more spoken than Galician	2
Only Spanish will be spoken	1
NS/NC	9

P112 In your opinion, the issue of language is

Very important	5
Rather important	4
Important	3
Little importante	2
Not important at all	1
NS/NC	9

P113 Every person living in Galicia should know Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P114 In you are in a group where the majority speaks Spanish but all understand Galician, what language do you speak?

Only Galician	5
More Galician than Spanish	4
Both	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
NS/NC	9

P115 In you are in a group where the majority speaks Galician but all understand Spanish, what language do you speak?

Only Galician	5
More Galician than Spanish	4
Both	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
NS/NC	9

P116 In you are in a group where the majority speaks Galician, what language do you speak?

Only Galician	5
More Galician than Spanish	4
Both	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
NS/NC	9

P117 Do you think that Galician is spoken

	more	similar	less	NS/NC
Than 10 years ago	3	2	1	9
Than 25 years ago	3	2	1	9
Than 40 years ago	3	2	1	9

P117 In the recent years, your appreciation towards Galician

Increased	3
Maintained	2
Decreased	1
NS/NC	0

P118 If you took some Galician course outside regular school, what was the main reason?

To improve the socio-professional situation	3
My interest towards Galician language	2
NS/NC	0

P119 What diploma or degree did you obtain in this course?

Officially approved by the regional gov	1
Without official approval	2
NS/NC	0

P120 Would you like to improve your skills in Galician?

A lot	5
Fairly	4
Indifferent	3
A little	2
Not at all	1
NS/NC	9

P121 What is your opinion about the Galician spoken in your area?

Very good	5
Good	4
Neither good or bad	3
Bad	2
Very bad	1
NS/NC	9

P122 What is your opinion about the Galician spoken in TV.?

Very good	5
Good	4
Neither good or bad	3
Bad	2
Very bad	1
NS/NC	9

P123 Who is more Galician?

Those speaking Galician	3
Those born in Galicia	2
Those living and working in Galicia	1
NS/NC	9

P124 Those speaking Spanish are more educated than those speaking Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indifferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P125 Who speaks Spanish deserves more social consideration than who speaks Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P126 Those speaking Spanish should be given more possibilities in their career than those speaking Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P127 Those speaking Spanish with a strong Galician accent have lesser possibilities in their career.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P128 Those speaking Spanish have more possibilities to make friends than those speaking Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P129 Those speaking Spanish have more possibilities to have social relations than those speaking Galician

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P130 Those speaking Spanish are more realistic or practical than those speaking Galician.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P131 Those speaking Galician are at first sight more friendly and warm than those speaking Spanish.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P132 It's easier to talk with those speaking Galician than with those speaking Spanish.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P133 Those speaking Spanish deserve more respect than those speaking Galician Completely

agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P134 Galician is more beautiful than Spanish

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P135 In your opinion, what is the language of Galicians?

Galician	3
Both	2
Spanish	1
NS/NC	9

P136 Spanish is more appropriate than Galician to speak in cities.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P137 Spanish is more appropriate than Galician to speak in towns

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P138 Galician is more appropriate than Spanish to speak in villages.

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

P139 Spanish is more appropriate than Galician for the modern world

Completely agree	5
Fairly agree	4
Indiferente	3
Fairly disagree	2
Completely disagree	1
NS/NC	9

The draft of measures to improve attitudes towards the Galician language and the extension of its use, by *the Research team of the Seminar of Sociolinguistics of the Real Academia Galega*

INTERVIEWEE: SELF-ANSWERING QUESTIONS

P140 What are the monthly incomes of your household?

Les than 56,000	1
From 56,000 to 74,000	2
From 75,000 to 99,000	3
From 100,000 to 149,000	4
From 150,000 to 199,000	5
From 200,000 to 300,000	6
More than 300,000	7
NS/NC	9

[amount expressed in PTA. 1 PTA=166.386€]

P141 To which political party do you feel closer?

BNG	1
CDS	2
PSG-EG	3
EU	4
PP	5
CG/CNG	6
PSOE	7
Other	8
NS/NC	9

INTERVIEWER: REGISTER, WITHOUT ASKING, OBSERVATIONS ABOUT THE FOLLOWING ISSUES.

P142 Social class of the interviewee

Low	1
Middle-low	2
Middle	3
Middle-high	4
High	5

P143 The opinions about the language given in margin of questions were

Very positive	5
Positive	4
Neutral	3
Negative	2
Very negative	1
N.O	9

P144 What language/s did you observe in the family circle of the interviewee?

Only Galician	5
More Galician than Spanish	4
Both	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
NS/NC	9

P145 ¿ What language/s did you observe in the social environment of the interviewee?

Only Galician	5
More Galician than Spanish	4
Both	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
NS/NC	9

P146 What language did use the interviewee?

Only Galician	5
More Galician than Spanish	4
Both	3
More Spanish than Galician	2
Only Spanish	1
NS/NC	9

P147 Did he/she express doubts while speaking?

Yes	1
no	2
sometimes.	3

P148 Did he/she look tense or influenced?

yes	1
no	2

Other observations: